

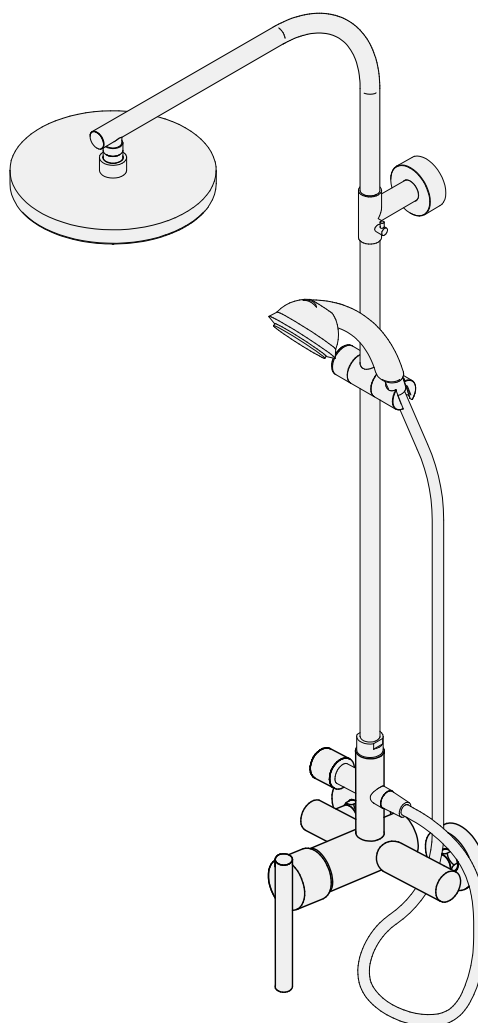
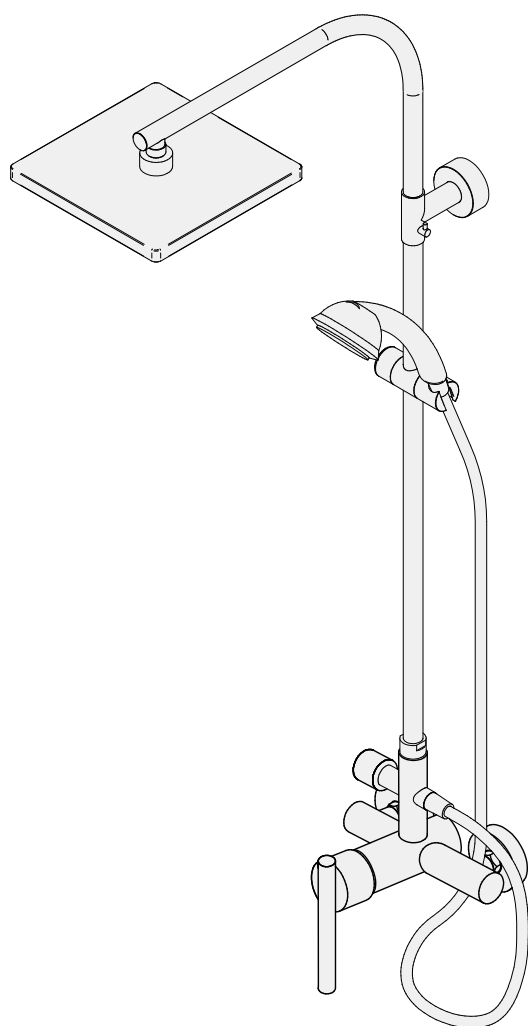


Montageanleitung

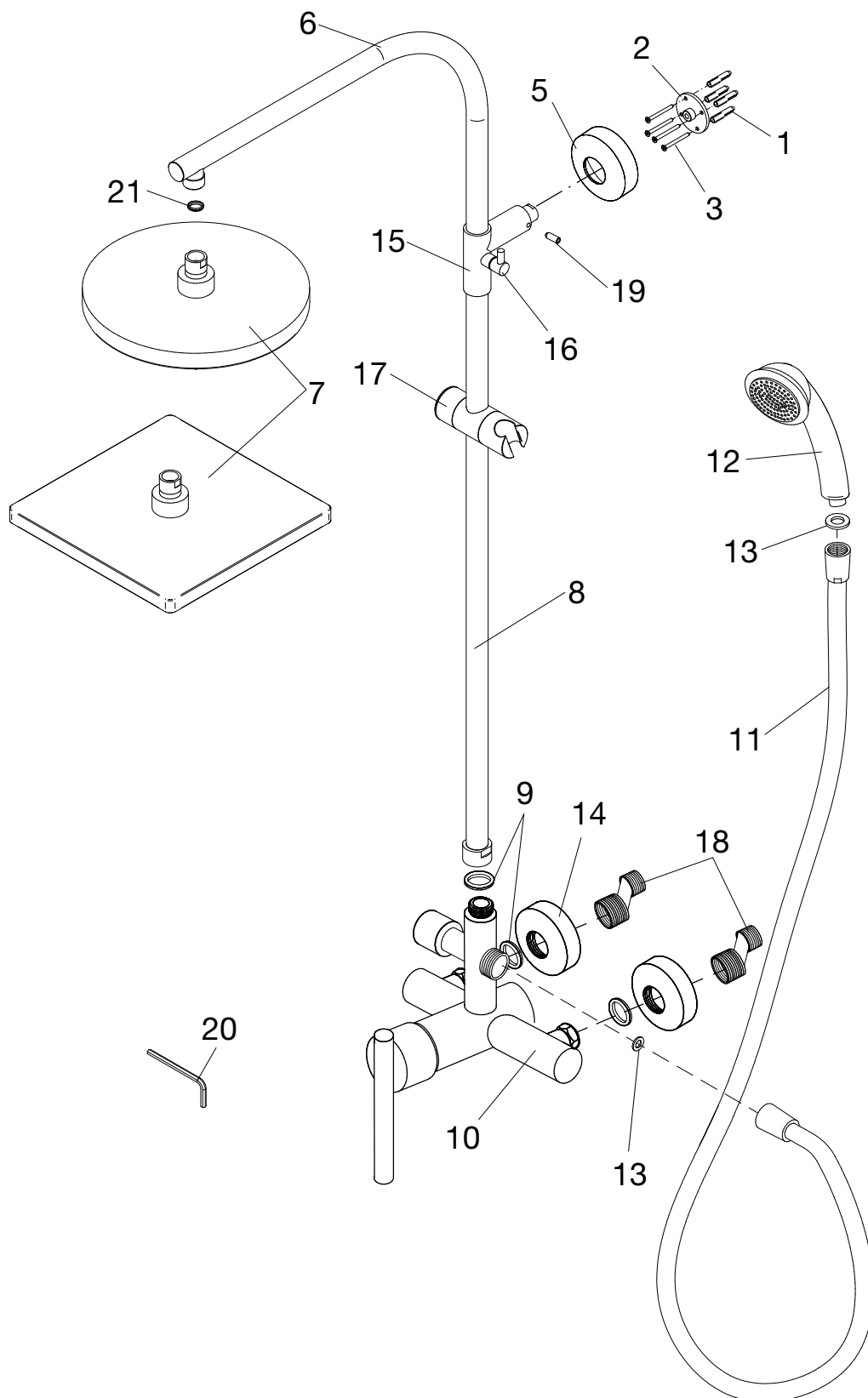
Installation instructions

Instructions de montage

Montagehandleiding



Produktübersicht/Product overview
Vue d'ensemble du produit/Productoverview



Produktübersicht/Product overview

Vue d'ensemble du produit/Productoverzicht

D

Pos.			
1	4 x Dübel	12	1 x Handbrause
2	1 x Wandscheibe Messing	13	2 x Dichtung 3/4"
3	4 x Senkkopfschraube	14	2 x Blende Verteiler
5	1 x Blende Wandanbindung	15	1 x Verbinder
6	1 x Rohr Kopfbrause	16	1 x Fixierhebel
7	1 x Kopfbrause, rund/eckig	17	1 x Gleiter
8	1 x Rohr Verteiler	18	2 x S-Anschlüsse
9	1 x Dichtung groß 3/4"	19	1 x Gewindestift
10	1 x Verteiler	20	1 x Innensechskantschlüssel SW 3
11	1 x Brauseschlauch (inkl. 2x Dichtung 1/2")	21	1 x Siebdichtung

GB

Pos.			
1	4 x dowel	12	1 x handsshower
2	1 x brass disc	13	2 x sealing 3/4"
3	4 x countersunk head screw	14	2 x cover manifold
5	1 x cover turnable tube for prop up	15	1 x straining piece
6	1 x pipe high	16	1 x fixation handle
7	1 x shower head, round/square	17	1 x slider
8	1 x pipe manifold	18	2 x S-connections
9	1 x sealing largely 3/4"	19	1 x stud
10	1 x manifold	20	1 x hexagonal wrench 3
11	1 x shower hose	21	1 x sealing

F

Pos.			
1	4 x cheville	12	1 x douchette à main
2	1 x disque de laiton	13	2 x joint 3/4"
3	4 x vis à tête fraisée	14	2 x couvert distributeur
5	1 x couvert support mural	15	1 x tendeur
6	1 x tube haute	16	1 x manette de fixation
7	1 x pommeau haut, ronde/anguleuse	17	1 x coulissant
8	1 x tube distributeur	18	2 x S-raccordements
9	1 x joint grandement 3/4"	19	1 x boulon fileté
10	1 x distributeur	20	1 x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 3
11	1 x flexible de douchette	21	1 x joint

NL

Pos.			
1	4 x plug	12	1 x handdouche
2	1 x muur schijf messing	13	2 x pakking 3/4"
3	4 x schroef met verzonken kop	14	2 x afdekkapjes verdeler
5	1 x afdekkapjes huls draaideel voor stabilisatie	15	1 x spanstuk
6	1 x buis hoog	16	1 x fixatiepunt
7	1 x hoofddouche, rond/hoekig	17	1 x glijder
8	1 x buis verdeler	18	2 x S-aansluitingen
9	1 x pakking grotendeels 3/4"	19	1 x stiltschroef
10	1 x verdeler	20	1 x zes-kantsleutel 3
11	1 x doucheslang	21	1 x pakking

Aansluitmaten



Ouitillage nécessaire, Benodigd gereedschap



1. **Empfohlene Mindestraumhöhe 2200 mm**
2. **Montage auf gefliesten Wänden**
3. **Druck:** (Kalt- und Warmwasser möglichst gleich)
min. Fließdruck = 3 bar
max. Fließdruck = 5 bar
Fließdruck größer 5 bar = Druckminderer erforderlich

Hinweis:

Definition „Fließdruck“: Druck des Wassers, das aus der Leitung austritt.

4. **Vor Montage:**
Zuleitung und Wandanschlussgewinde gewissenhaft reinigen, unbedingt Dichtungsreste entfernen und spülen (bei geöffneten Haupthahn ca. 3 min. Wasser laufen lassen), da sonst Schmutzpartikel die Funktion des Shower Sets beeinträchtigen.

1. **Maße:**
Höhe: 930 - 1596 mm
Breite: 250 mm
Tiefe: 456 - 471 mm
2. **Ausstattung:**
 - verchromtes Messinggrundgestell
 - stufenlos höhenverstellbare Tellerkopfbrause
 - stufenlos höhenverstellbare Handbrause
 - Einhandhebelmischer mit Umsteller
3. **Verbrauch bei 3 bar anliegenden Fließdruck**
Kopfbrause: 12 l/min
Handbrause: 12 l/min

Hinweis:

Die Intensität der einzelnen Verbraucher hängt vom Fließdruck ab.

Anschlüsse: 1/2G

Stichmaß: $</ = 150$ mm

(Stichmaßabstand = Abstand zwischen Anschlussmitte bis Anschlussmitte des Warm- und Kaltwasserzulaufes)

Durch den Stichmaßabstand = 150 mm ist das Shower Set ideal auch für den Austausch gegen eine handelsübliche Aufputzarmatur bei Renovierungsmaßnahmen möglich.

**Technische Angaben ohne Gewähr.
Änderungen vorbehalten!**

Pflegehinweise

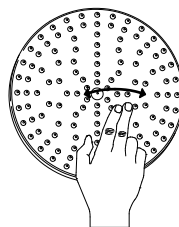
Die unterschiedlichsten Oberflächen heutiger Armaturen bedürfen einer werkstoffgerechten Pflege und Reinigung.

Dabei gelten folgende Regeln:

- Durch regelmäßiges Reinigen ist der Aufbau von Kalk vorzubeugen!
- Nur für den Anwendungszweck vorgesehene Reinigungsmittel verwenden.
Achtung: Reiniger auf der Basis von Essigsäure, Salzsäure, Chlorbleiche oder Ameisensäure können erheblichen Schaden hervorrufen!
- Gebrauchsanweisung der jeweiligen Hersteller beachten!
- Nach jeder Reinigung das Reinigungsmittel mit ausreichend kaltem, klarem Wasser gründlich abspülen.
- Keine abrasiv wirkenden Reinigungsmittel verwenden (Scheuermilch, usw.)
- Das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Produkt aufsprühen, sondern mit einem Lappen auftragen (verhindert die Ansammlung von Reinigungsmittel)
- Keine Hochtemperaturreinigungsmittel verwenden (Dampfreiniger)
- Keine chemischen Reiniger in der Nähe von Armaturen lagern. Die Ausdünstung von Chemikalien können die Armaturen beschädigen.
- Beschädigte Oberflächen erleichtern das Eindringen und Unterwandern von Reinigungsmitteln unter die Chromschicht und verstärken so die Beschädigung. Daher müssen Armaturen mit beschädigten Oberflächen ausgetauscht werden (Verletzungsgefahr!)



Die Düsen an der Hand und/oder Kopfbrause müssen, um das Ansammeln von Kalk zu in den Düsen zu vermeiden, regelmäßig gereinigt werden.



Dazu einfach mit dem Daumen über die Düsen streichen



Schäden durch nicht ausreichende oder unsachgemäße Reinigung fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

1. Recommended minimum ceiling height 2200 mm

2. Installation on tiled walls

- 3. Pressure:** (cold and hot water as equal as possible)
 min.flow pressure = 3 bar
 max.flow pressure = 5 bar
 Flow pressure greater than 5 bar = pressure reducer required

Tip:

Definition "flow pressure": pressure of the water coming out of the pipes.

4. Before installation:

Carefully clean the feed pipe and wall connection, ensure that remains of joint packing are removed and rinse them out (allow the water to run with the main stopcock open for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Shower Set.

1. Measurements:

Height: 930 - 1596 mm

Width: 250 mm

Depth: 456 - 471 mm

2. Equipment:

- Chrome-plated brass basic frame
- Large shower head
- Handshower
- Switcher between handshower and shower head without egulation

3. Use at 3 bar flow pressure

Shower head: 12 l/min

Handshower: 12 l/min

Tip:

The intensity for the individual user depends on the flow pressure.

Connections: 1/2 G

Key dimension: </ = 150 mm

(key dimension = distance between connection point centre and the centres of the hot and cold supply points)

Technical data not guaranteed.

We reserve the right to make changes.

Care instructions

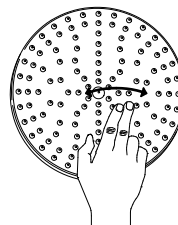
The different surfaces of today's faucets require a meticulous care and cleaning regime.

The following rules apply:

- Regular cleaning prevents the build-up of lime-scale!
- Use a purpose recommended cleaner.
 Caution: Any cleaner containing acetic acid, hydrochloric acid, chlorine bleach or formic acid can cause considerable damage!
- Adhere to the respective manufacturers instructions for cleaning.
- Rinse with cold water after each period of cleaning.
- No abrasive cleaning agents (scouring pads, etc.)
- Do not spray the cleaning agent directly on the product, but apply with a cloth (this prevents the accumulations of detergent)
- No high-temperature cleaning agents (steam cleaners)
- Do not use or store chemical cleaners near the fittings. The release of chemicals can damage the fittings.
- Damaged surfaces facilitate the penetration and infiltration of detergents under the chrome plating which will enhance the damage.



The nozzle on the hand / or head shower need to be regularly in order to prevent the build-up of lime-scale on the nozzles.



By sweeping the back of your hand or your thumb over the nozzle.



Damage caused by inadequate or improper cleaning are covered by the warranty conditions.

1. **Hauteur de pièce minimale conseillée: 2200 mm**
2. **Montage sur murs carrelés**
3. **Pression:** (si possible égale pour eau froide et chaude)
Pression d'écoulement min. = 3 bar
Pression d'écoulement max. = 5 bar
Pression d'écoulement supérieure à 5 bar = détendeur de pression nécessaire

Remarque:

Définition "pression d'écoulement": pression de l'eau à la sortie de la conduite.

4. **Avant le montage:**
Nettoyer minutieusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural. Il est impératif d'enlever les restes de joints et de rincer (laisser couler de l'eau pendant environ 3 minutes avec le robinet principal ouvert) sans quoi des particules de saleté risquent d'affecter le fonctionnement du Shower Set.

1. **Dimensions:**
Hauteur: 930 - 1596 mm
Largeur: 250 mm
Profondeur: 456 - 471 mm

2. **Équipement:**
 - châssis de base en laiton chromé
 - pomme de douche plate
 - douchette à main
 - inverseur automatique entre douchette et pomme de douche

3. **Consommation à pression d'écoulement voisine de 3 bar**

Pomme de douche: 12 l/min

Douchette: 12 l/min

Remarque:

La consommation des différents utilisateurs dépend de la pression d'écoulement

Raccordements: 1/2G

Calibre: ≤ 150 mm

(Calibre = distance entre le milieu du raccordement jusqu'au milieu du raccordement de l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide)

**Indications techniques non contractuelles.
Sous réserve de modifications.**

Conseils d'entretien

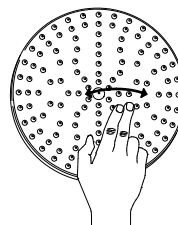
Les différentes surfaces de robinetterie actuelle demande un entretien approprié.

Veuillez appliquer les règles suivantes:

- Nettoyez régulièrement pour éviter la formation de calcaire.
- N'utilisez que des produits d'entretien adaptés.
Attention: les produits nettoyants à base d'acide acétique, d'acide chlorhydrique, d'eau de javel ou d'acide formique peuvent abimer la robinetterie.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de fabricant.
- Rincez abondamment avec de l'eau froide après le nettoyage pour éliminer le produit d'entretien.
- N'utilisez pas de produit abrasif, comme des poudres à récurer par ex.
- N'appliquez pas directement le produit d'entretien sur la robinetterie, utilisez plutôt un chiffon imbibé du produit (ceci évite que une accumulation du produit nettoyant)
- Évitez les nettoyants à haute température (nettoyant à vapeur..)
- N'entrez pas de produits nettoyants chimiques à proximité de la robinetterie. L'évaporation des substances chimiques peut endommager la robinetterie.
- Si les surfaces sont abimées, les produits d'entretien s'incrustent plus facilement sous la couche de chrome et provoquent ainsi encore plus de dégâts. Pour éviter toute blessure, la robinetterie abimée doit être échangée.



Les jets douchettes ou douches de tête doivent être régulièrement nettoyés pour éviter la formation de calcaire dans les jets.



Grattez tout simplement les jets avec les doigts.



Les dégâts dus à un mauvais entretien ne peuvent pas être couverts par la garantie.

1. Minimumhoogte: 2200 mm

2. Montage op tegels

3. Waterdruk:

min. stromingdruk = 3 bar

max. stromingdruk = 5 bar

Stromingdruk groter 5 bar = drukregelaar noodzakelijk

(Stromingdruk = druk van het water dat uit de leiding stroomt.)

4. Vóór montage:

Maak de toevoer en de wandschroefdraadverbinding zorgvuldig schoon, het is beslist noodzakelijk om afdichtingrestanten te verwijderen en alles te spoelen (laat het water bij open hoofdkraan ca. 3 min. lopen), omdat anders vuildeeltjes de werking van de Shower Set schaden.

1. Maten:

Hoogte: 930 - 1596 mm

Breedte: 250 mm

Diepte: 456 - 471 mm

2. Uitrusting:

– structure chrome on brass

– regendouchekop

– handdouches

– Omstel tussen hand- en hoofddouche zonder regeling

3. Verbruik bij 3 bar aanvoerdruk

hoofddouche: 12 l/min

handdouches: 12 l/min

Let wel:

De werkdruk van de aparte douchekoppen is afhankelijk van de aanvoerdruk

Aansluitingen: 1/2 G

Steekmaat: </ = 150 mm

(Steekmaat = afstand tussen het midden van de aansluiting tot aan het midden van de aansluiting van de warm- en koudwater toevoer.)

Technische gegevens onder voorbehoud.

Wijzigingen voorbehouden!

Reinigingsadvies

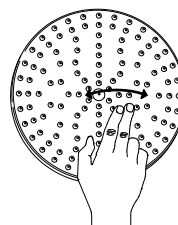
De verschillende materialen en afwerkingen van de hedendaagse armaturen vagen om een aangepaste reiniging en onderhoud.

Daarvoor gelden de volgende regels:

- Door regelmatige reiniging moet het vormen van kalkafzetting worden voorkomen!
- Alleen voor het doel geschikte reinigingsmiddelen gebruiken. Waarschuwing: Reinigingsmiddelen op basis van azijnzuur, zoutzuur, chloorbleekmiddel of mierenzuur kunnen behoorlijke schade veroorzaken!
- Gebruiksvoorschrift van de betreffende fabrikant toepassen!
- Na iedere reiniging het reinigingsmiddel met ruim koud, helder water zorgvuldig afspoelen.
- Geen agressief werkende reinigingsmiddelen toepassen (schuurmiddel enz.)
- Het reinigingsmiddel niet direct op het product sproeien of gieten maar met een doek aanbrengen (verhindert de opeenhoping van reinigingsmiddelen)
- Geen middelen met hoge temperatuur gebruiken (stoomreiniger)
- Geen chemische reinigingsmiddelen in de omgeving van de Armaturen opslaan. De verdamming van chemicaliën kunnen de armaturen beschadigen.
- Beschadigde oppervlaktes veroorzaken het indringen en ondermijnen van de chroomlaag en versteken zo de beschadiging. Daarom moeten armaturen met beschadigde oppervlaktes worden vervangen. (risico van verwonding !)



De sproeinoppen in de hand-en/of hoofddouche moeten, om het aanhechten van kalk in de sproeiers te voorkomen, regelmatig worden gereinigd.

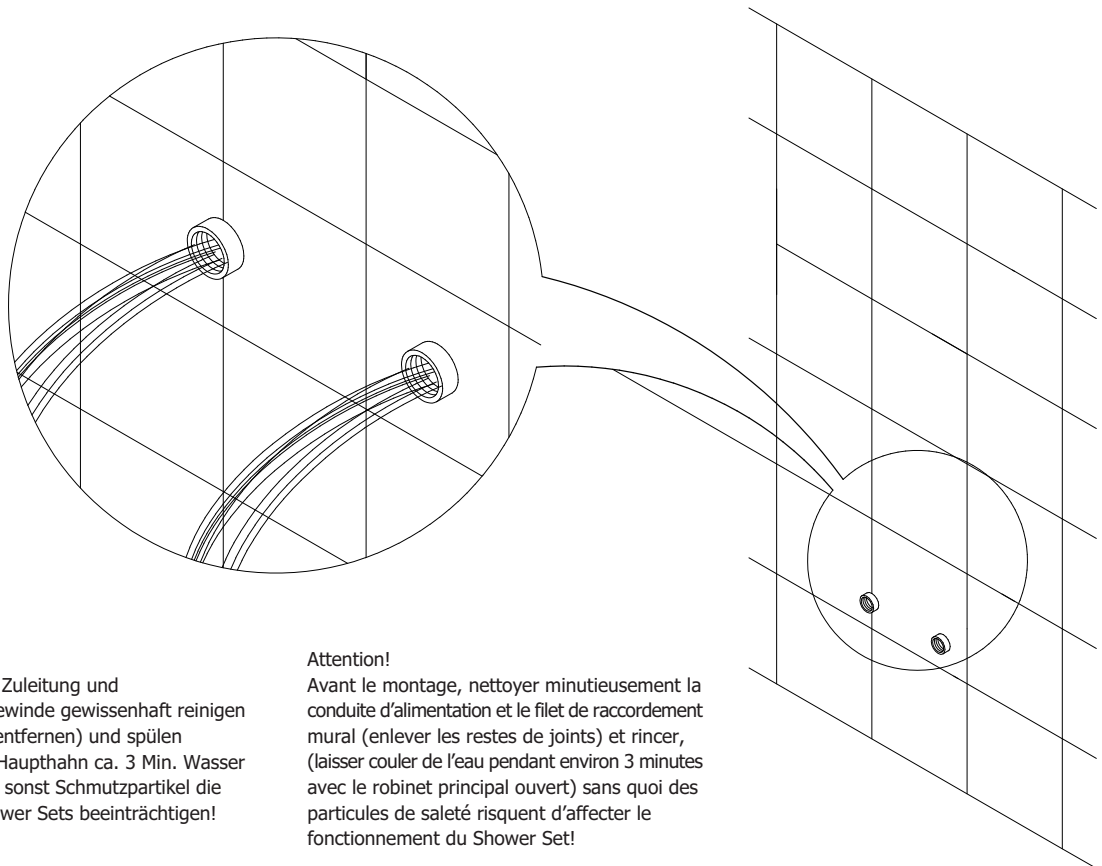


Daarvoor eenvouding met de duim over de sproeiers wrijven.



Schade doorniet voldoende of onjuiste reiniging valt niet onder de garantiebeplanning.

1



Achtung!

Vor der Montage Zuleitung und Wandanschlussgewinde gewissenhaft reinigen (Dichtungsreste entfernen) und spülen (bei geöffnetem Haupthahn ca. 3 Min. Wasser laufen lassen) da sonst Schmutzpartikel die Funktion des Shower Sets beeinträchtigen!

Attention!

Avant le montage, nettoyer minutieusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural (enlever les restes de joints) et rincer, (laisser couler de l'eau pendant environ 3 minutes avec le robinet principal ouvert) sans quoi des particules de saleté risquent d'affecter le fonctionnement du Shower Set!

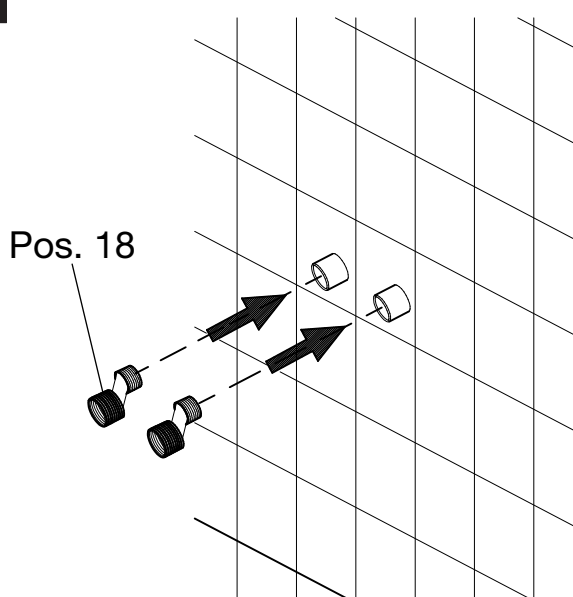
Note!

Before assembly, clean the feed pipe and wall connection carefully (remove remains of joint packing) and rinse them out (allow the water to run with the main stopcock open for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Shower Set!

Let op!

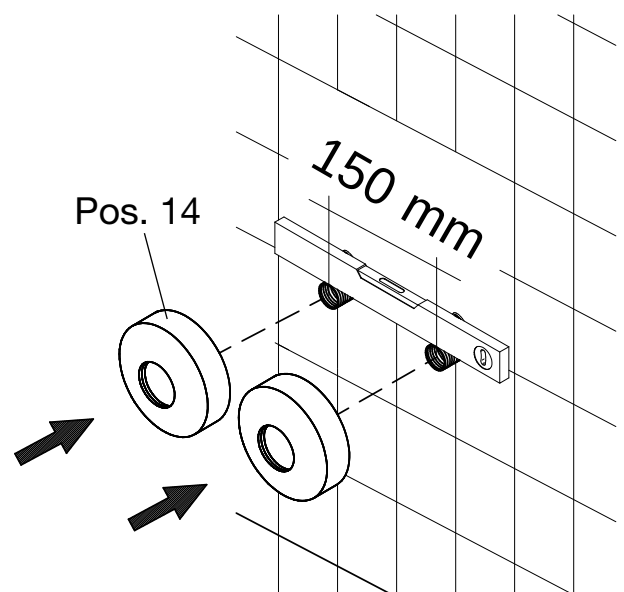
Maak vóór de montage toevoer en wandschroefdraadverbinding zorgvuldig schoon (verwijder de afdichtingrestanten) en laat er water doorlopen (ca. 3 min. bij open hoofdkraan), omdat anders vuildeeltjes de werking van de Shower Set schaden!

2

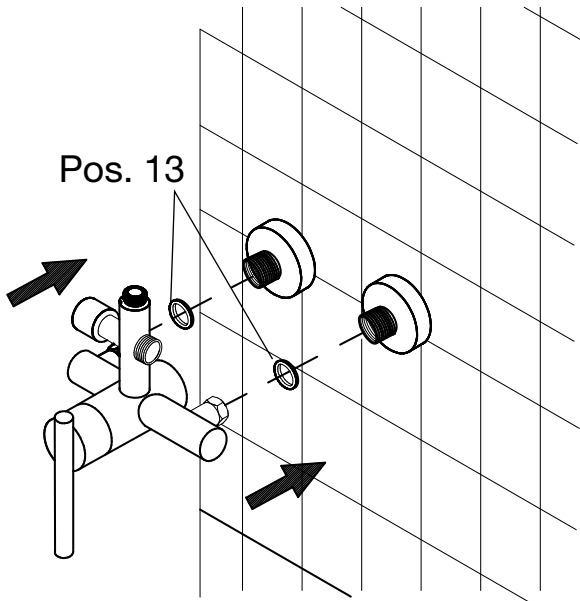


1/2" Gewinde mit Hanf und Dichtpaste eindichten!
 PTFE tape or hemp and boss white!
 Bande en téflon ou filasse et pâte d'étanchéité!
 Teflonband of hennep en afdichtingspasta!

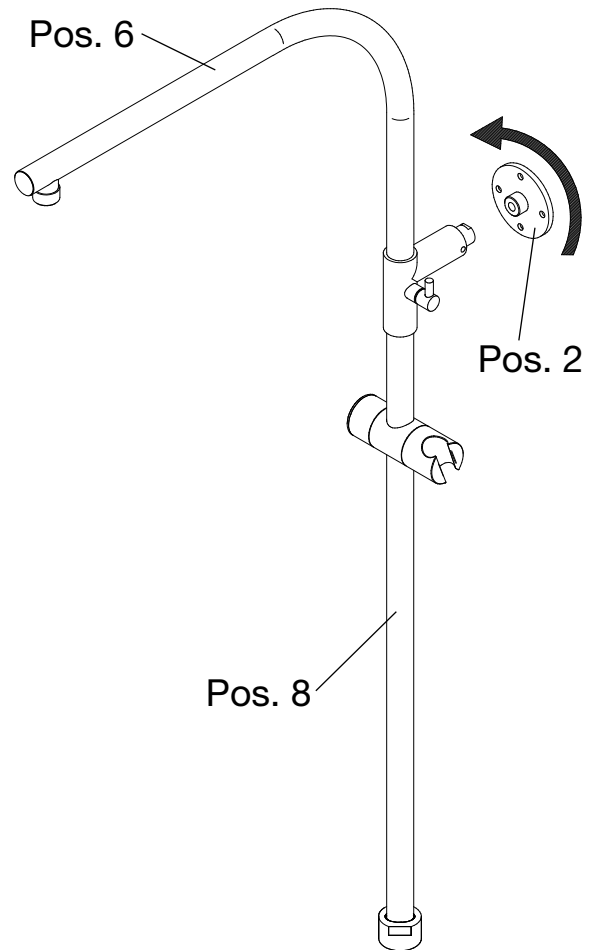
3



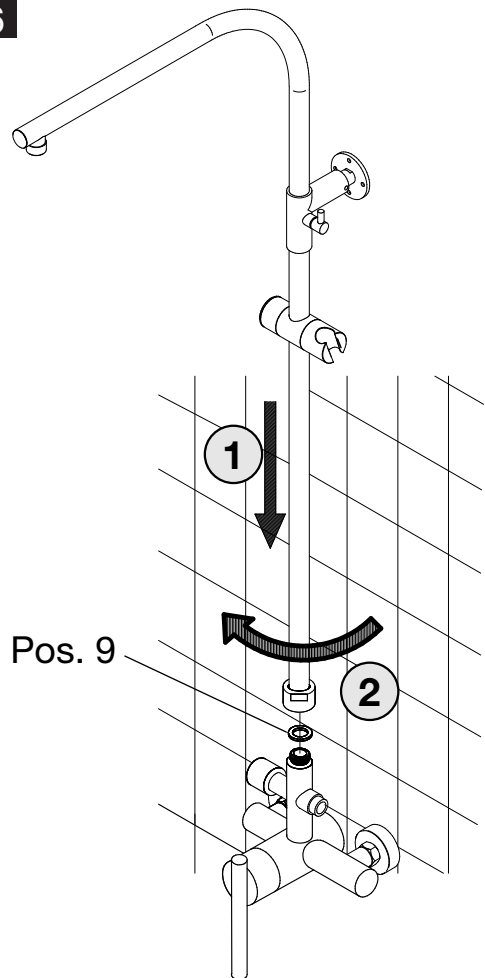
4



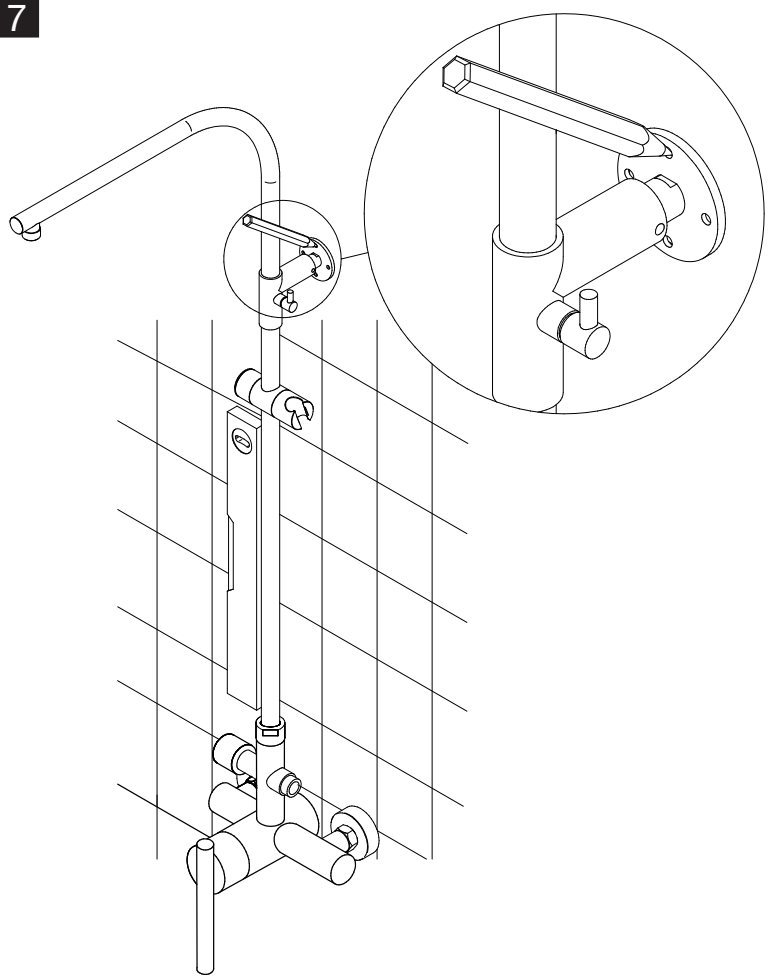
5

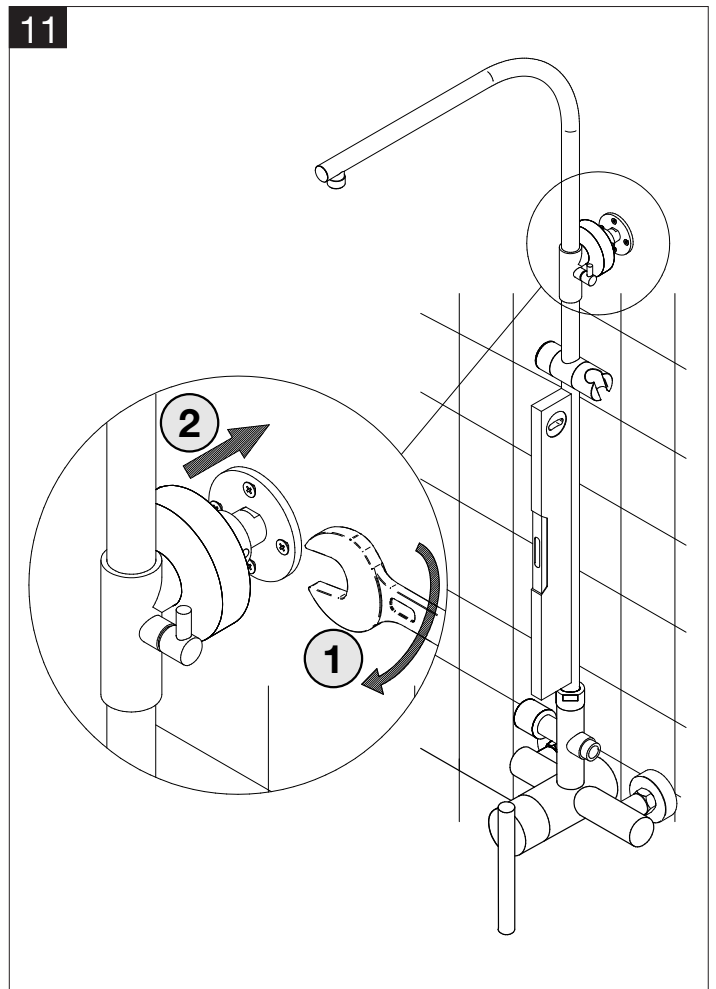
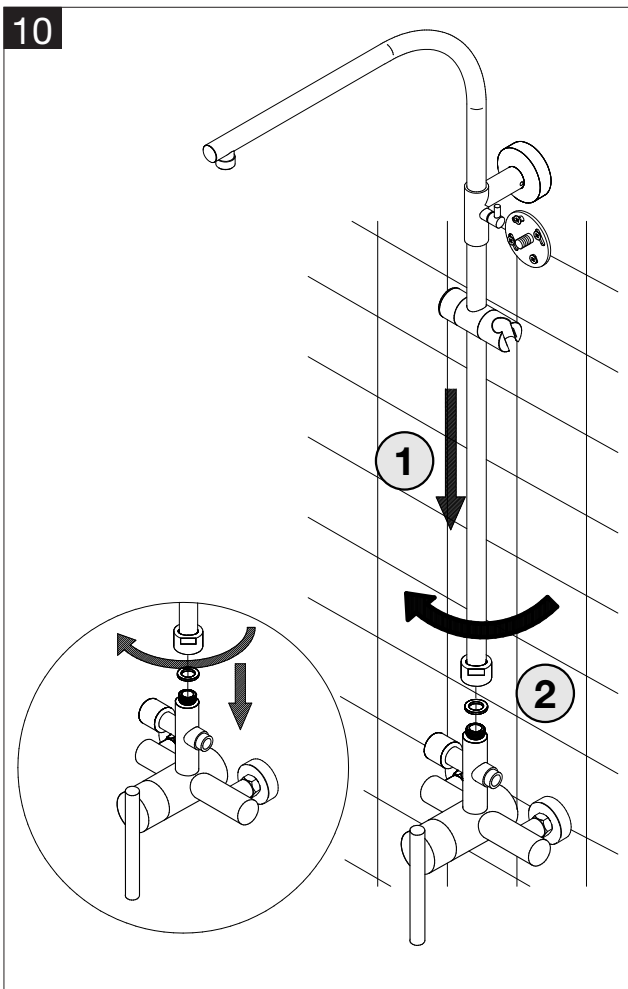
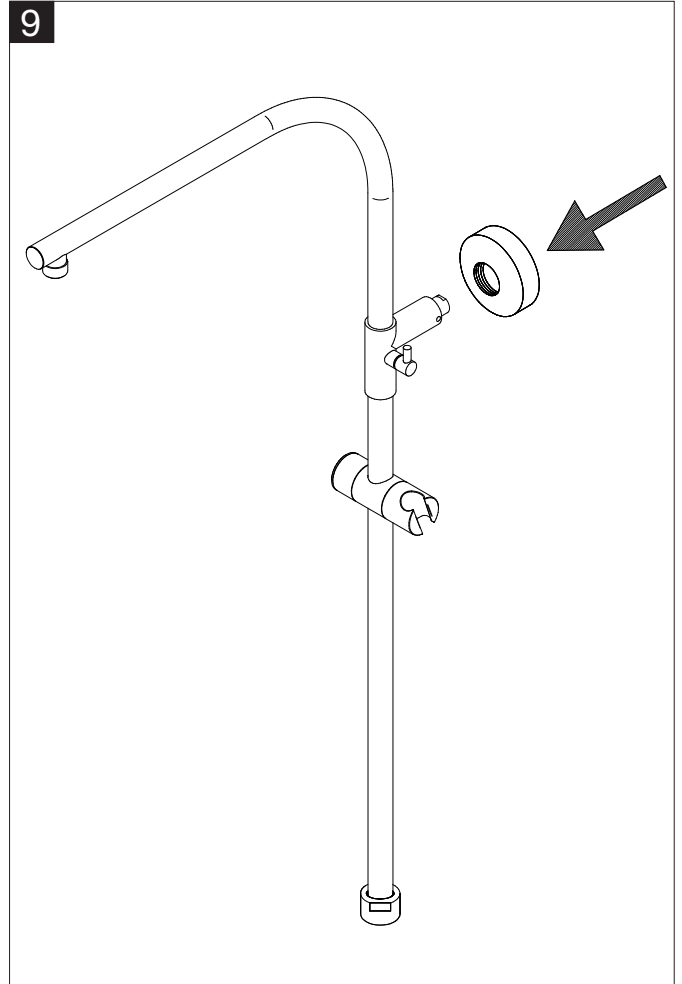
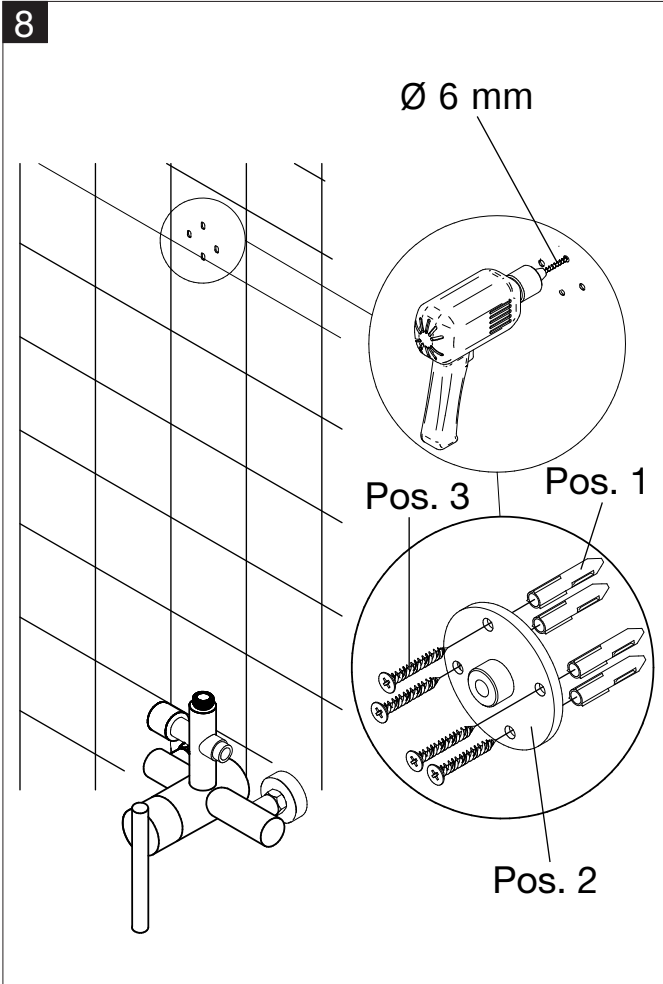


6

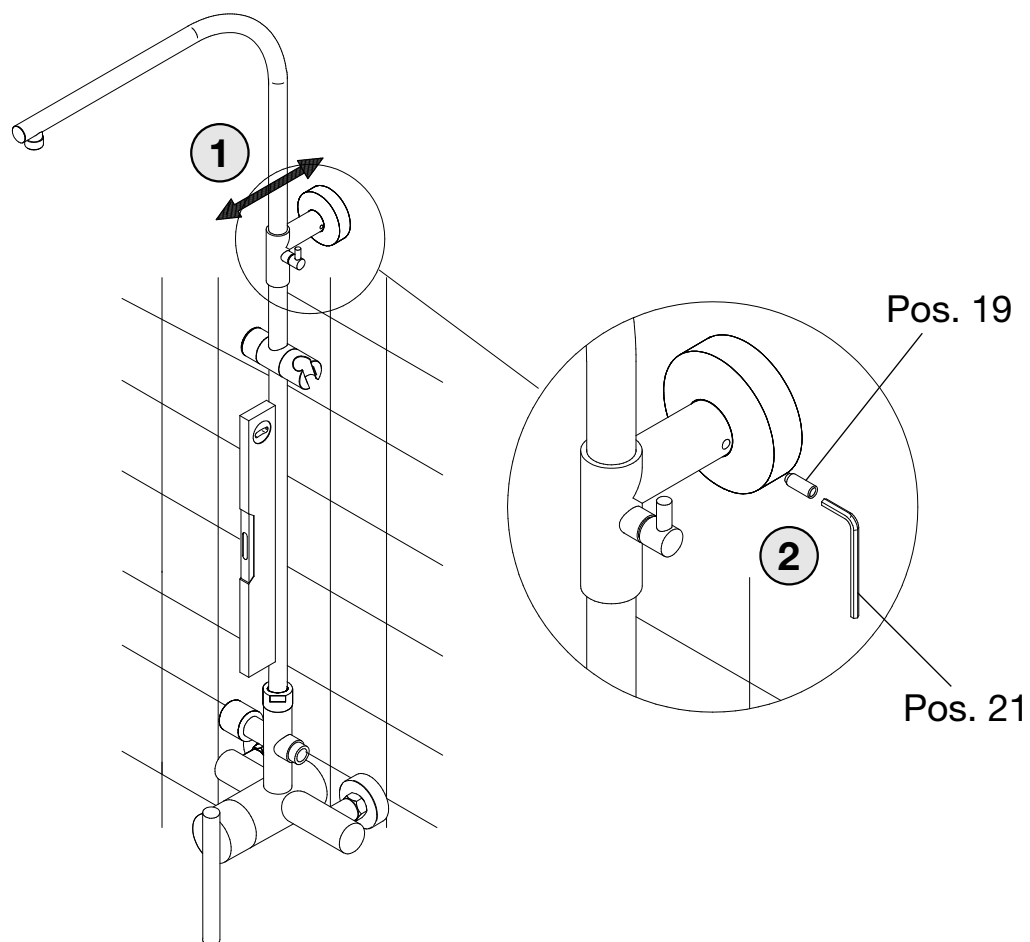


7

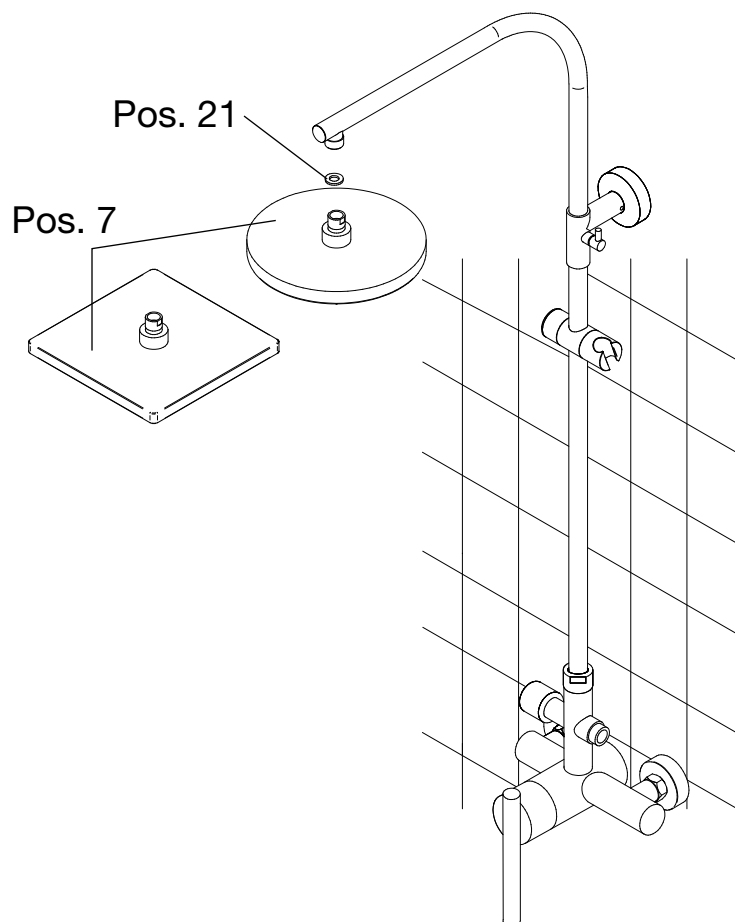




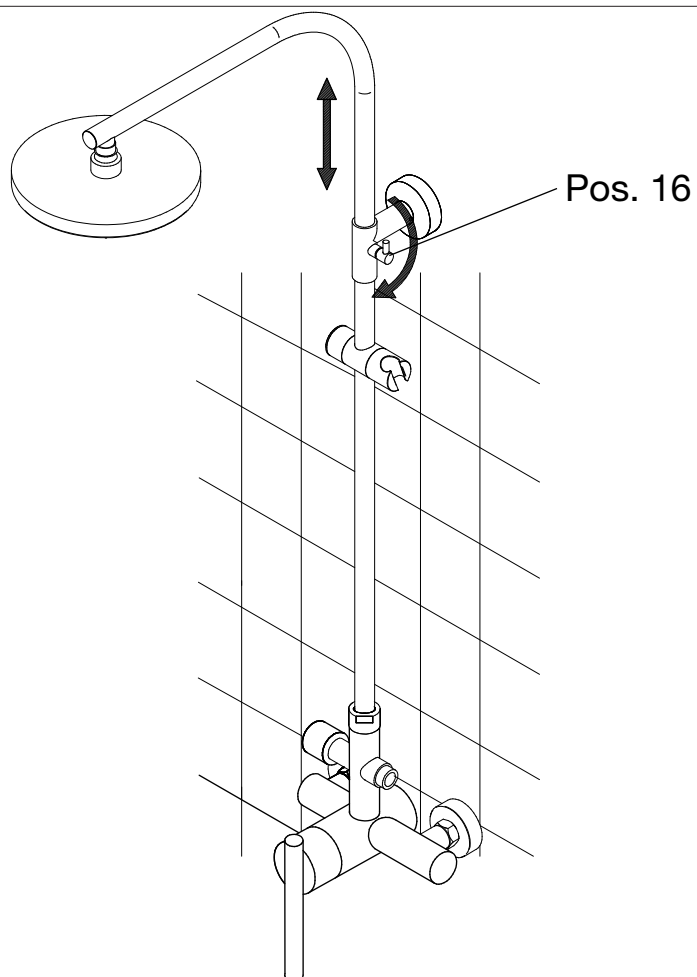
12



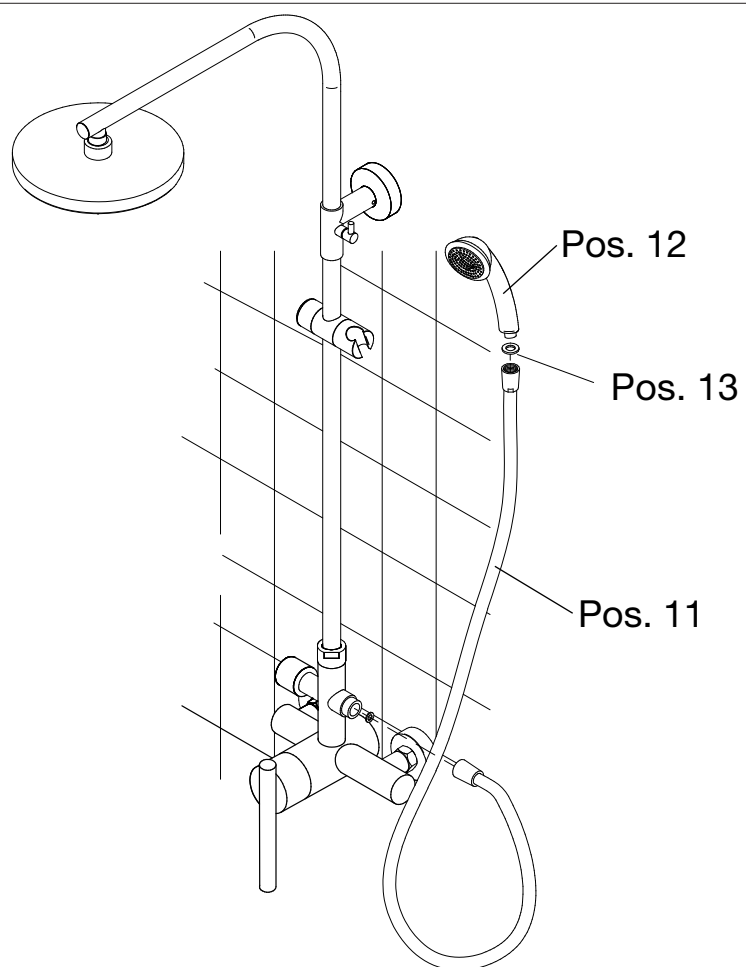
13



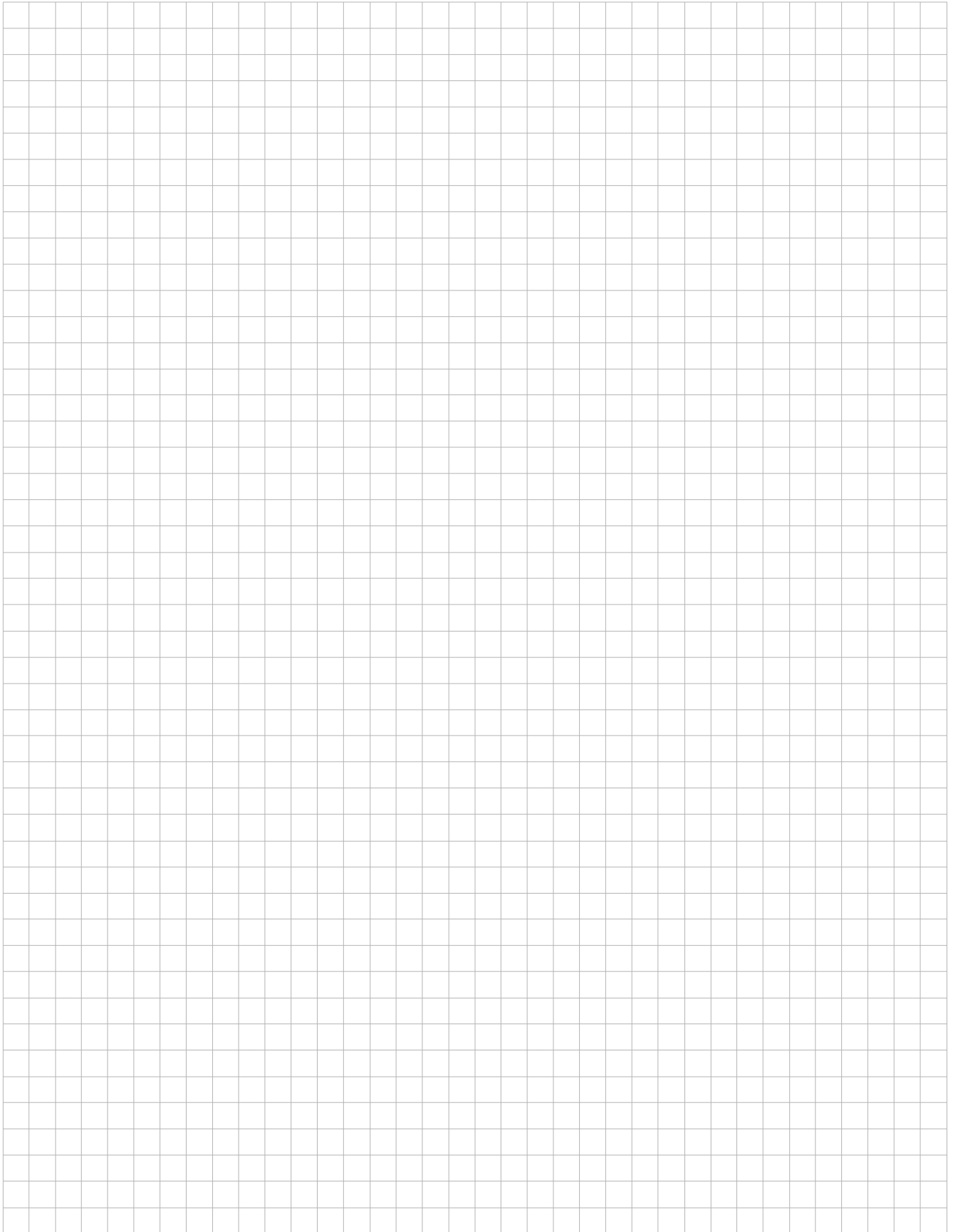
14



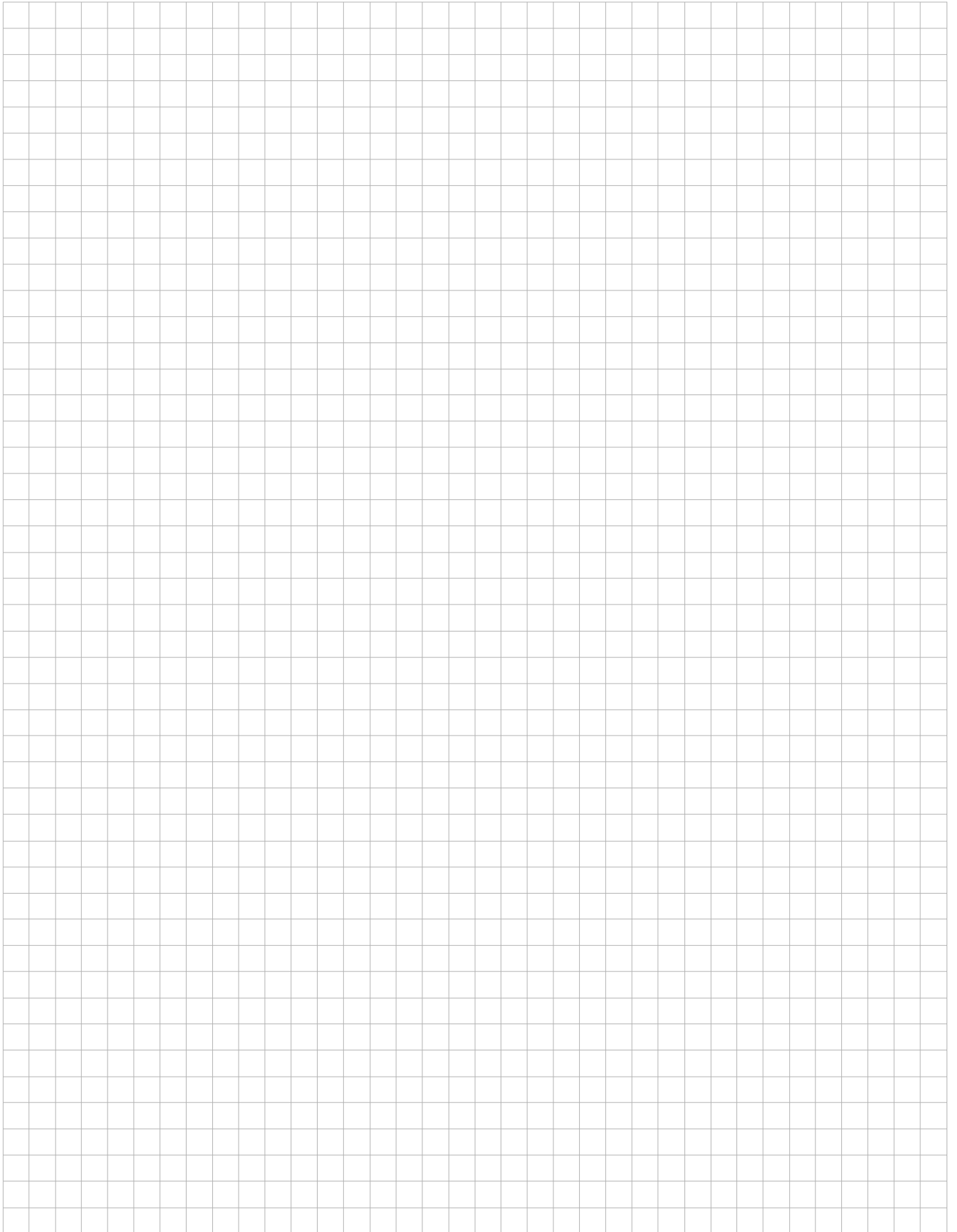
15



Notizen, notes, notities



Notizen, notes, notities



D WICHTIGE HINWEISE

Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Achten Sie darauf, dass Kartonagen, Tüten und Folien nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Auch bei den für die Montage benötigten Kleinteilen wie zum Beispiel Schrauben besteht beim Verschlucken Erstickungsgefahr!

Das Montagematerial ist für festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor Beginn der Montage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden.

Gehen Sie mit den Glasscheiben behutsam um. Vermeiden Sie ein Aufstellen auf der Ecke der Glasscheibe sowie das Aufstellen auf einem unebenen Untergrund. Verwenden Sie für den Transport Glassauger und nutzen Sie den mitgelieferten Kantenschutz.

Prüfen Sie die Ware nach Erhalt auf eventuelle Transportschäden, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Produkt, Farbe, Glasart und Größe mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Bitte ziehen Sie bei der Montage im Vorfeld die beigefügte Montageanleitung zu Rate.

Die ebenfalls beiliegende Garantiekarte informiert Sie über unsere Garantieleistungen sowie Pflegehinweise.

F REMARQUES IMPORTANTES

Veuillez tenir les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Assurez-vous que les boîtes en carton, les sacs et les films ne sont pas posés sur la tête ou que des parties d'entre eux ne sont pas avalées. Même avec les petites pièces nécessaires à l'assemblage, comme les vis, il existe un risque de suffocation en cas d'ingestion !

Le matériel de montage convient à la maçonnerie massive. Renseignez-vous sur le matériel d'installation approprié pour votre mur avant de débiter le montage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux ou de conduites à l'emplacement de perçage.

Manipulez les vitres avec précaution. Évitez d'assembler sur le coin de la vitre ainsi que sur une surface inégale. Utilisez des ventouses pour verre pour le transport et faites usage de la protection de bord fournie. Après réception, vérifiez que la marchandise n'a pas été endommagée durant le transport, car aucune responsabilité ne peut en effet être assumée pour les dommages causés à des produits déjà assemblés. Vérifiez avant l'installation si le produit, la couleur, le type de verre et la taille correspondent à votre commande. Veuillez consulter au préalable les instructions de montage ci-jointes.

La carte de garantie ci-jointe vous informe sur nos services de garantie ainsi que sur nos conseils d'entretien.

GB IMPORTANT INFORMATION

Keep children away from the packaging materials. Please make sure that cardboard boxes, foils, and packets are not slipped over their heads, or parts thereof swallowed. The small parts needed for mounting, such as screws, also pose a risk of suffocation if swallowed!

The mounting material is intended for solid masonry. Before starting to mount, inform yourself regarding suitable mounting materials for your wall. Ensure that no pipes or cables are present at the drilling point. Handle the glass panes with care. Avoid resting the glass panes on their corners, as well as placing them on an uneven surface. Use glass suction cups to transport the glass panes and use the accompanying edge protectors.

Check the received goods for possible transport damages, as no liability will be assumed for damages to products which have already been mounted. Before mounting, check whether the product, colour, type of glass and size correlates with your order. During mounting, please use the attached mounting instructions as a guideline.

The warranty card, which is also enclosed, contains information regarding the warranty terms, as well as instructions for care.

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Hou het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Let op dat kartonnen verpakkingen, zakken en folies niet op het hoofd worden gezet en dat er geen delen van worden ingeslikt. Ook bij kleine onderdelen die nodig zijn voor de montage (zoals schroeven) bestaat verstikkingsgevaar als ze worden ingeslikt.

Het montagemateriaal is geschikt voor solide muren. Informeer u, vóór u start met de montage, over het geschikte montagemateriaal voor uw muur. Vergewis u ervan dat er geen buizen of leidingen lopen waar u gaat boren.

Spring voorzichtig om met de glazen douchewand. Zet de glazen douchewand niet neer op een hoek of op een oneffen ondergrond. Gebruik voor het vervoer glaszuigers en gebruik de meegeleverde kantbeschermer.

Kijk het product na ontvangst na op eventuele transportschade, want voor al gemonteerde producten kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard. Kijk voor het plaatsen na of het product, de kleur, de glas-soort en de grootte overeenkomen met uw bestelling. Raadpleeg vóór de montage de bijgevoegde montagehandleiding.

Op de eveneens bijgevoegde garantiekarta vindt u info over onze garantie en ook onderhoudsaanwijzingen.



Dusch-Info
Meerpfad 27-31
56566 Neuwied
Tel.: 02631-8607-0
Fax: 02631-860735